

Protokoll 9 über den Handel mit Fisch und anderen Meereserzeugnissen¹

Art. 1

1) Unbeschadet der in Anlage 1 genannten Bestimmungen beseitigen die EFTA-Staaten mit Inkrafttreten des Abkommens Einfuhrzölle und Abgaben gleicher Wirkung für die in Tabelle I der Anlage 2 genannten Waren.

2) Unbeschadet der in Anlage 1 genannten Bestimmungen wenden die EFTA-Staaten keine mengenmässigen Einfuhrbeschränkungen oder Massnahmen gleicher Wirkung für die in Tabelle I der Anlage 2 genannten Waren an. In diesem Zusammenhang gilt Art. 13 des Abkommens.

Art. 2

1) Die Gemeinschaft beseitigt mit Inkrafttreten des Abkommens Einfuhrzölle und Abgaben gleicher Wirkung für die in Tabelle II der Anlage 2 genannten Waren.

2) Die Gemeinschaft beseitigt die Zölle auf die in Tabelle III der Anlage 2 genannten Waren schrittweise wie folgt:

- a) Am 1. Januar 1993 wird jeder Zollsatz auf 86 v.H. des Ausgangszollsatzes gesenkt;
- b) die vier weiteren Senkungen um je 14 v.H. des Ausgangszollsatzes erfolgen am 1. Januar 1994, 1. Januar 1995, 1. Januar 1996 und 1. Januar 1997.

3) Für jede Ware gilt als Ausgangszollsatz, von dem die in Abs. 2 vorgesehenen aufeinanderfolgenden Zollsenkungen vorgenommen werden, der von der Gemeinschaft im Rahmen des Allgemeinen Zoll- und Handelsabkommens konsolidierte Zollsatz oder, wenn der Zollsatz nicht konso-

liert ist, der autonome Zollsatz am 1. Januar 1992. Sollten nach dem 1. Januar 1992 Zolllenkungen aufgrund der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde zur Anwendung kommen, so sind diese gesenkten Zollsätze als Ausgangszollsätze zugrunde zu legen.

Sind im Rahmen von bilateralen Abkommen zwischen der Gemeinschaft und einzelnen EFTA-Staaten Zollsätze für bestimmte Waren gesenkt worden, so sind diese Zollsätze als Ausgangszollsätze für den jeweiligen EFTA-Staat zu betrachten.

4) Die gemäss den Absätzen 2 und 3 errechneten Zollsätze werden unter Abrundung auf die erste Dezimalstelle durch Streichen der zweiten Dezimalstelle angewendet.

5) Die Gemeinschaft wendet keine mengenmässigen Einfuhrbeschränkungen oder Massnahmen gleicher Wirkung für die in Anlage 2 genannten Waren an. In diesem Zusammenhang gilt Art. 13 des Abkommens.

Art. 3

Die Art. 1 und 2 gelten für Erzeugnisse mit Ursprung im Gebiet der Vertragsparteien. Die Ursprungsregeln sind in Protokoll 4 zum Abkommen enthalten.

Art. 4

1) Den Wettbewerb verzerrende staatliche Beihilfen im Fischereisektor werden abgeschafft.

2) Die Rechtsvorschriften betreffend die Marktorganisation für den Fischereisektor werden so angepasst, dass sie den Wettbewerb nicht verzerren.

3) Die Vertragsparteien bemühen sich, Wettbewerbsbedingungen zu gewährleisten, die es den anderen Vertragsparteien ermöglichen, von Antidumpingmassnahmen und Ausgleichszöllen abzusehen.

Art. 5

Die Vertragsparteien treffen die erforderlichen Massnahmen, um sicherzustellen, dass alle Fischereifahrzeuge, die die Flagge anderer Vertragsparteien führen, zu den Häfen und Einrichtungen der ersten Vermarktungsstufe einschliesslich aller dazugehörigen Ausrüstungen und technischen Anlagen den gleichen Zugang haben wie ihre eigenen Fahrzeuge.

Unbeschadet des Abs. 1 kann eine Vertragspartei Anlandungen von Fisch aus einem Fischbestand von gemeinsamem Interesse ablehnen, über dessen Bewirtschaftung ernste Meinungsverschiedenheiten herrschen.

Art. 6

Sollten die erforderlichen rechtlichen Anpassungen mit Inkrafttreten des Abkommens nicht zur Zufriedenheit der Vertragsparteien vorgenommen worden sein, so können alle strittigen Fragen dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss vorgelegt werden. Wird keine Einigung erzielt, so gilt Art. 114 des Abkommens sinngemäss.

Art. 7

Die Bestimmungen der in Anlage 3 genannten Abkommen gehen den Bestimmungen dieses Protokolls vor, soweit sie den betreffenden EFTA-Staaten günstigere Handelsbedingungen als dieses Protokoll einräumen.

Anlage 1

Art. 1

Für folgende Erzeugnisse kann Finnland vorübergehend seine bisherige Regelung beibehalten. Spätestens am 31. Dezember 1992 legt Finnland einen festen Zeitplan für die Beseitigung dieser Ausnahmen vor.

| HS-Position | Warenbezeichnung |
|-------------|--|
| ex 03.02 | Fische, frisch oder gekühlt, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch der Position 03.04: - Lachs - Ostseehering |
| ex 03.03 | Fische, gefroren, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch der Position 03.04: - Lachs - Ostseehering |
| ex 03.04 | Fischfilets und anderes Fischfleisch (auch fein zerkleinert), frisch, gekühlt oder gefroren - Filets vom Lachs, frisch oder gekühlt - Filets vom Ostseehering, frisch oder gekühlt (Der Begriff "Filet" umfasst auch Filets, bei denen die zwei Stücke zum Beispiel am Rücken oder an der Bauchseite zusammenhängen.) |

Art. 2

1) Liechtenstein darf ihre Einfuhrzölle für folgende Waren beibehalten:

| HS-Position | Warenbezeichnung |
|--------------------|--|
| ex 03.01 bis 03.05 | Fische, ausgenommen ex 03.04 gefrorene Filets, andere als Seefische, Aale und Lachse |

Diese Regelungen werden vor dem 1. Januar 1993 überprüft.

2) Unbeschadet einer möglichen Tarifikation aufgrund der multilateralen Handelsverhandlungen im Rahmen der Uruguay-Runde kann Liechtenstein bewegliche Abschöpfungen in Verbindung mit seiner Agrarpolitik für folgende Fische und andere Meerereszeugnisse beibehalten:

| HS-Position | Warenbezeichnung |
|---------------|--|
| ex Kapitel 15 | Fette und Öle für die menschliche Ernährung |
| ex Kapitel 23 | Futtermittel für landwirtschaftliche Nutztiere |

Art. 3

1) Für folgende Erzeugnisse kann Schweden bis zum 31. Dezember 1993 mengenmässige Einfuhrbeschränkungen anwenden, wenn dies zur Vermeidung ernster Störungen auf dem schwedischen Markt erforderlich ist.

| HS-Position | Warenbezeichnung |
|-------------|---|
| ex 03.02 | Fische, frisch oder gekühlt, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch der Position 03.04: <ul style="list-style-type: none">- Hering- Kabeljau |

2) Solange Finnland vorübergehend seine derzeitige Regelung für Ostseehering beibehält, kann Schweden für Ostseehering mit Ursprung in Finnland mengenmässige Einfuhrbeschränkungen anwenden.

Anlage 2

Tabelle I

| KN-Position | Warenbezeichnung |
|-------------|--|
| 02.08 | Anderes Fleisch und andere geniessbare Schlachtnebenerzeugnisse, frisch, gekühlt oder gefroren: |
| ex 0208.90 | - andere: -- von Walen |
| Kapitel 3 | Fische und Krebstiere, Weichtiere und andere wirbellose Wassertiere |
| 15.04 | Fette und Öle sowie deren Fraktionen, von Fischen oder Meeressäugertieren, auch raffiniert, jedoch nicht chemisch modifiziert |
| 15.16 | Tierische und pflanzliche Fette und Öle sowie deren Fraktionen, ganz oder teilweise hydriert, umgeestert, wiederverestert oder elaidiniert, auch raffiniert, jedoch nicht weiterverarbeitet: |
| ex 1516.10 | - tierische Fette und Öle sowie deren Fraktionen -- vollständig aus Fischen oder Meeressäugertieren gewonnen |
| 16.03 | Extrakte und Säfte von Fleisch, Fischen, Krebstieren, Weichtieren und anderen wirbellosen Wassertieren: |
| ex 1603.00 | - Extrakte und Säfte von Fleisch von Walen, von Fischen oder Krebstieren und anderen wirbellosen Weichtieren |
| 16.04 | Fische, zubereitet oder haltbar gemacht; Kaviar und Kaviarersatz, aus Fischeiern gewonnen |
| 16.05 | Krebstiere, Weichtiere und andere wirbellose Wassertiere, zubereitet oder haltbar gemacht |
| 23.01 | Mehl und Pellets von Fleisch, von Schlachtnebenerzeugnissen, von Fischen oder von Krebstieren, von Weichtieren oder anderen wirbellosen Wassertieren, ungeniessbar; Grieben: |
| ex 2301.10 | - Mehl und Pellets von Fleisch oder von Schlachtnebenerzeugnissen; Grieben: -- Fleisch von Walen |
| 2301.20 | - Mehl und Pellets von Fischen oder von Krebstieren, von Weichtieren oder anderen wirbellosen Wassertieren |
| 23.09 | Zubereitungen von der zur Fütterung verwendeten Art: |
| ex 2309.90 | - andere: |

-- Solubles von Fischen

Tabelle II

| KN-Position | Warenbezeichnung |
|---|--|
| 0302 50 0302 69 35 0303 60 0303 79 41 0304 10 31 | Kabeljau (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) und Fische der Art <i>Boreogadus saida</i> , frisch, gekühlt oder gefroren, einschliesslich Filets, frisch oder gekühlt |
| 0302 62 00 0303 72 00 ex 0304 10 39 | Schellfisch (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), frisch, gekühlt oder gefroren, einschliesslich Filets, frisch oder gekühlt |
| 0302 63 00 0303 73 00 ex 0304 10 39 | Seelachs (Köhler) (<i>Pollachius virens</i>), frisch, gekühlt oder gefroren, einschliesslich Filets, frisch oder gekühlt |
| 0302 21 10 0302 21 30 0303 31 10 0303 31 30 ex 0304 10 39 | Schwarzer Heilbutt (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>) und Atlantischer Heilbutt (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), frisch, gekühlt oder gefroren, einschliesslich Filets, frisch oder gekühlt |
| 0305 62 00 0305 69 10 | Kabeljau (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) und Fische der Art <i>Boreogadus saida</i> , gesalzen, jedoch weder getrocknet noch geräuchert, und diese Fische in Salzlake |
| 0305 51 10 0305 59 11 | Kabeljau (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) und Fische der Art <i>Boreogadus saida</i> , getrocknet, nicht gesalzen (Stockfisch) |
| 0305 30 11 0305 30 19 | Filets, vom Kabeljau (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) und der Art <i>Boreogadus saida</i> , getrocknet, gesalzen oder in Salzlake, jedoch nicht geräuchert |
| 0305 30 90 | Andere Filets, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake, jedoch nicht geräuchert |
| 1604 19 91 | Andere Filets, roh, lediglich mit Teig umhüllt oder mit Paniermehl bestreut (paniert), auch in Öl vorgebacken, gefroren |
| 1604 30 90 | Kaviarersatz |

Tabelle III

Im Falle der folgenden Positionen umfassen die Zugeständnisse der Gemeinschaft nicht die in Tabelle II oder in der Beilage zu Tabelle III genannten Erzeugnisse.

| KN-Position | Warenbezeichnung |
|-------------|--|
| 0301 | Fische, lebend |
| 0302 | Fische, frisch oder gekühlt, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch der Position 0304 |
| 0303 | Fische, gefroren, ausgenommen Fischfilets und anderes Fischfleisch der Position 0304 |
| 0304 | Fischfilets und anderes Fischfleisch (auch fein zerkleinert), frisch, gekühlt oder gefroren |
| 0305 | Fische, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Fische, geräuchert, auch vor oder während des Räucherns gegart; Mehl, Pulver und Pellets von Fischen, geniessbar |
| 0306 | Krebstiere, auch ohne Panzer, lebend, frisch, gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Krebstiere in ihrem Panzer, in Wasser oder Dampf gekocht, auch gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Mehl, Pulver und Pellets von Krebstieren, geniessbar |
| 0307 | Weichtiere, auch ohne Schale, lebend, frisch, gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; wirbellose Wassertiere, andere als Krebstiere und Weichtiere, lebend, frisch, gekühlt, gefroren, getrocknet, gesalzen oder in Salzlake; Mehl, Pulver und Pellets von wirbellosen Wassertieren, anderen als Krebstieren, geniessbar |
| 1604 | Fische, zubereitet oder haltbar gemacht; Kaviar und Kaviarersatz, aus Fischeiern gewonnen |
| 1605 | Krebstiere, Weichtiere und andere wirbellose Wassertiere, zubereitet oder haltbar gemacht |

Beilage zu Tabelle III

| KN-Position | Warenbezeichnung |
|--|-----------------------------|
| a) Lachs: Pazifischer Lachs (<i>Oncorhynchus</i> -Arten), Atlantischer Lachs (<i>Salmo salar</i>) und Donaulachs (<i>Hucho hucho</i>) | |
| 0301 99 11 | lebend |
| 0302 12 00 | frisch oder gekühlt |
| 0303 10 00 | Pazifischer Lachs, gefroren |

| | |
|---------------|--|
| 0303 22 00 | Atlantischer Lachs und Donaulachs, gefroren |
| 0304 10 13 | Filets, frisch oder gekühlt |
| 0304 20 13 | Filets, gefroren |
| ex 0304 90 97 | anderes Fleisch von Lachs, gefroren |
| 0305 30 30 | Filets, gesalzen oder in Salzlake, nicht geräuchert |
| 0305 41 00 | geräuchert, einschliesslich Filets |
| 0305 69 50 | gesalzen oder in Salzlake, jedoch nicht getrocknet oder geräuchert |
| 1604 11 00 | ganz oder in Stücken, zubereitet oder haltbar gemacht |
| 1604 20 10 | andere, zubereitet oder haltbar gemacht |

b) Heringe: (*Clupea harengus*, *Clupea pallasii*)

| | |
|---------------|--|
| 0302 40 90 | frisch oder gekühlt, vom 16. 6. bis 14. 2. |
| ex 0302 70 00 | Lebern und Rogen, frisch oder gekühlt |
| 0303 50 90 | gefroren, vom 16. 6. bis 14. 2. |
| ex 0303 80 00 | Lebern und Rogen, gefroren |
| ex 0304 10 39 | Filets von Heringen, frisch |
| 0304 10 93 | Lappen, frisch, vom 16. 6. bis 14. 2. |
| ex 0304 10 98 | anderes Fleisch von Heringen, frisch |
| 0304 20 75 | Filets, gefroren |
| 0304 90 25 | anderes Fleisch von Heringen, frisch, vom 16. 6. bis 14. 2. |
| ex 0305 20 00 | Lebern und Rogen von Heringen, getrocknet, geräuchert, gesalzen oder in Salzlake |
| 0305 42 00 | geräuchert, einschliesslich Filets |
| 0305 59 30 | getrocknet, auch gesalzen, jedoch nicht geräuchert |
| 0305 61 00 | gesalzen oder in Salzlake, weder getrocknet noch geräuchert |
| 1604 12 10 | Filets, roh, lediglich mit Teig umhüllt oder mit Paniermehl bestreut (paniert), auch in Öl vorgebacken, gefroren |
| 1604 12 90 | Heringe, zubereitet oder haltbar gemacht, ganz oder in Stücken, jedoch nicht fein zerkleinert |
| ex 1604 20 90 | andere Heringe, zubereitet oder haltbar gemacht |

c) Makrelen (*Scomber scombrus*, *Scomber australasicus*, *Scomber japonicus*)

| | |
|------------|--|
| 0302 64 90 | frisch oder gekühlt, vom 16. 6. bis 14. 2. |
| 0303 74 19 | gefroren, vom 16. 6. bis 14. 2. (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>) |
| 0303 74 90 | gefroren, vom 16. 6. bis 14. 2. (<i>Scomber australasicus</i>) |

| | |
|---------------|---|
| ex 0304 10 39 | Filets von Makrelen, frisch |
| 0304 20 51 | Filets (<i>Scomber australasicus</i>), gefroren |
| ex 0304 20 53 | Filets (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber japonicus</i>), gefroren |
| ex 0304 90 97 | anderes Fleisch von Makrelen, gefroren |
| 0305 49 30 | geräuchert, einschliesslich Filets |
| 1604 15 10 | ganz oder in Stücken, zubereitet oder haltbar gemacht (S.s., S.j.) |
| 1604 15 90 | ganz oder in Stücken, zubereitet oder haltbar gemacht (S. austral.) |
| ex 1604 20 90 | andere Makrelen, zubereitet oder haltbar gemacht |

d) Garnelen

| | |
|------------|---|
| 0306 13 10 | Garnelen der Familie Pandalidae, gefroren |
| 0306 13 30 | Garnelen der Gattung Crangon, gefroren |
| 0306 13 90 | andere Garnelen, gefroren |
| 0306 23 10 | Garnelen der Familie Pandalidae, nicht gefroren |
| 0306 23 31 | Garnelen der Gattung Crangon, frisch, gekühlt oder nur in Wasser oder Dampf gekocht |
| 0306 23 39 | andere Garnelen der Gattung Crangon |
| 0306 23 90 | andere Garnelen, nicht gefroren |
| 1605 20 00 | zubereitet oder haltbar gemacht |

e) Grosse Pilger-Muscheln (*Pecten maximus*)

| | |
|---------------|---------------------------------|
| ex 0307 21 00 | lebend, frisch oder gekühlt |
| 0307 29 10 | gefroren |
| ex 1605 90 10 | zubereitet oder haltbar gemacht |

f) Kaisergranat (*Nephrops norvegicus*)

| | |
|---------------|---------------------------------|
| 0306 19 30 | gefroren |
| 0306 29 30 | nicht gefroren |
| ex 1605 40 00 | zubereitet oder haltbar gemacht |

Anlage 3

Abkommen zwischen der Gemeinschaft und einzelnen EFTA-Staaten im Sinne des Art. 7:

Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und dem Königreich Schweden, unterzeichnet am 22. Juli 1972, und anschliessender Briefwechsel über Landwirtschaft und Fischerei, unterzeichnet am 15. Juli 1986.

Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und dem Königreich Norwegen, unterzeichnet am 14. Mai 1973, und anschliessender Briefwechsel über Landwirtschaft und Fischerei, unterzeichnet am 14. Juli 1986.

Art. 1 des Protokolls Nr. 6 zum Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Island, unterzeichnet am 22. Juli 1972.

1 *Protokoll 9 abgeändert durch [LGBI, 1995 Nr. 69](#).*